



انتشارات دانشگاه آکسفورد

آینده مدارس و تربیت معلم فنلاند

فنلاند چگونه فنلاند شد؟

تالیف:

پروفسور ادواردو آندره

ترجمه:

دکتر ابوالفضل بختیاری

عضو هیئت علمی دانشگاه فرهنگیان

دکتر فاطمه محمدی یوزباش کندی

استادیار گروه روانشناسی دانشگاه آزاد اسلامی واحد ملکان

اکرم شبان

پژوهشگر آموزشی

سرشناسه: آندره، ادواردو، ۱۹۵۳-م. Andere, Eduardo
عنوان و نام پدیدآور: آینده مدارس و تربیت معلم فنلاند / تالیف ادواردو آندره؛ ترجمه ابوالفضل بختیاری، فاطمه محمدی، اکرم شبان.

مشخصات نشر: یزد: تیک، ۱۴۰۰.

مشخصات ظاهری: ۲۷۰ص.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۴۹۶-۳۶-۹

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: The future of schools and teacher education : How far ahead is Finland, ۲۰۲۰ موضوع: تحولات

آموزشی-- فنلاند موضوع: برنامه‌های درسی -- فنلاند -- تغییر موضوع: تربیت معلم -- فنلاند

موضوع: Educational change--Finland

موضوع: Finland Curriculum change --

موضوع: Finland Teachers -- Training of --

شناسه افزوده: بختیاری، ابوالفضل، ۱۳۴۵- مترجم شناسه افزوده: محمدی، فاطمه، ۱۳۶۱- [مترجم]

شناسه افزوده: شبان، اکرم، ۱۳۵۶- مترجم

رده بندی کنگره: LA۱۰۱۱

رده بندی دیویی: ۳۷۰/۹۴۸۹۷

شماره کتابشناسی ملی: ۷۵۶۱۵۸۷

وضعیت رکورد: فیپا

آینده مدارس و تربیت معلم فنلاند

مولف: پروفیسور ادواردو آندره

انتشارات دانشگاه آکسفورد

مترجمان: دکتر ابوالفضل بختیاری، دکتر فاطمه محمدی یوزاش کندی، اکرم شبان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۴۹۶-۳۶-۹

شمارگان: ۳۰۰ جلد

چاپ اول: ۱۴۰۰

قیمت: ۷۵۰۰۰ تومان

وبگاه انتشارات تیک: WWW.TICKPUB.IR

مرکز پخش:

تهران: میدان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، خیابان شهید وحید نظری، پلاک ۹۹، طبقه دوم
تلفن ۶-۶۶۹۶۷۳۵۵-۰۹۱۳۳۵۷۸۲۵۷ (آوای نور)

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر برای انتشارات تیک محفوظ است.



فهرست

الف	در تمجید از کتاب آینده مدارس و تربیت معلم فنلاند	.....
ج	پیشگفتار مترجمان	.....
چ	گفتاری از پنتی مویلانن	.....
ك	گفتاری از یونی والیاروی	.....
ز	دیباچه	.....
س	سپاسگزاری	.....
ط	مقدمه	.....
۱	فصل ۱: پیشینه آموزش و پرورش فنلاند	.....
۱۹	فصل ۲: برنامه درسی ملی جدید برای مدارس	.....
۴۷	فصل ۳: تربیت معلم پیش از خدمت	.....
۷۳	فصل ۴: مدارس	.....
۲۰۱	فصل ۵: آیا در مدارس و در میان معلمان فنلاند حدی از تکرار دیده می شود؟	.....
۲۲۷	سخن آخر	.....
۲۳۴	منابع	.....

دیباچه

این کتاب در تمجید نظام آموزش و پرورش فنلاند یا مدیریت حرفه‌ای، خوب یا افسانه‌ای مدارس نیست. بعد از مقدمه‌ای کوتاه درباره آموزش و پرورش فنلاند، در جزئیات تغییرات برنامه‌های آموزشی جدید از ده ساله به دوازده ساله و تغییرات دانشگاه‌ها برای تربیت معلم پیش از خدمت، زندگی روزمره مدارس و اندیشه‌های معلمان فنلاندی و رویکردهای آموزشی‌شان کنکاش می‌شود.

فنلاند، مانند هر کشور دیگری، نتیجه تاریخ خود است. این تاریخ فنلاند را به فرهنگ و خصوصیات خاص کنونی‌اش رسانده است. تکامل این فرهنگ و خصوصیات خاص به شکوفایی نهادهای آموزشی، سیاست‌ها، مدارس، معلمان و دانش‌آموزان موفق منجر شده است. بسیاری از معلمان و وزیران آموزش و پرورش فنلاند را سنگ محک آموزش مدارس خودشان قرار می‌دهند. مسأله اینجاست که وارکردن مستقیم نظام‌ها، نهادها یا سیاست‌ها امکان‌پذیر نیست، چون کارشان به شدت به شرایط زمینه‌ای ملی‌شان وابسته است.

فرهنگ و خصوصیات خاصی که در گذر تاریخ کسب کرده‌اند در عین حال باعث شده فنون تعلیم خود را بر طبق جهان‌بینی خودشان بسط بدهند. این روش‌ها و فنون تعلیم در همه‌جا قابل استفاده است، زیرا به ماهیت بشر مربوط هستند. از این لحاظ، از منظر فن تعلیم، بحث‌مان بحث دانش‌آموزان فنلاند، آمریکا، اروپا، آسیا، آفریقا یا آمریکای لاتین نیست، بلکه بحث کودکان است، کودکانی که، با توانایی‌های یادگیری انسانی مشابه، رشد می‌کنند و یاد می‌گیرند. بحث‌مان بحث مراحل یادگیری رشدی بچه‌های فنلاند یا آمریکا نیست، بلکه خود بچه‌ها مطرح‌اند.

به عبارت دیگر، نظام‌ها، نهادها و سیاست‌ها محلی‌اند، اما فنون و روش‌های تعلیم جهان‌شمول‌اند. بنابراین، چیزهایی زیادی می‌توانیم از آموزش و پرورش فنلاند بیاموزیم، اما برای یادگرفتن این موضوعات باید، بجای خود نظام‌ها، نهادها و پیچیدگی‌های سیاسی، تمرکزمان را روی بینش‌هایی قرار بدهیم که در این حوزه‌ها درباره قلمروی فن تعلیم وجود دارد یا به دست آمده است.

در نتیجه، موضوع اصلی این کتاب رویکردها و روش‌های تعلیمی و حیات جاری در مدارس است. این کتاب نشان می‌دهد که نظر مدیران مدرسه و معلمان درباره رویکرد فنلاند در قبال تعلیم چیست و چگونه آن را پیاده‌سازی و حمایت می‌کنند یا زیر سؤال می‌برند. این کتاب طوری نوشته شده است که

خوانندگان با استفاده از آن بتوانند خصوصیات اصلی نظام آموزش و پرورش فنلاند را بفهمند، بدون آنکه نیاز باشد به فهرست ملال‌آور نهادها، شماره‌ها، سازمان‌ها و دلایل و نظریه‌های موفقیت مراجعه کنند. دیگران بارها برای انجام این کار تلاش کرده‌اند. در مقدمه، درباره روش تحقیق بیشتر توضیح داده شده است.

این کتاب به این دلیل منحصر به فرد است که مبتنی بر تحقیقات در محل و روایاتی است که فقط یکبار فرصت نصیب‌مان می‌شود. حداقل به زبان انگلیسی یا اسپانیایی، هیچ کتاب پژوهشی دیگری درباره فنلاند نوشته نشده است که تا این حد با داستان‌هایی از مدارس گره خورده باشد. در همان روز بازدید، ۱۴ مورد از این داستان‌ها نوشته شد و روایات همه مدارس به تأیید مدیران همان مدارس رسیده است. فصل پایانی کتاب درباره تمام پاسخ‌های مدیران مدارس و معلمان به الگوها و روندهای جستجو و همچنین آزمون فرضیه‌ای درباره میزان «تکرارپذیری» در تحصیل و تدریس فنلاندی‌هاست.

همچنین، در این کتاب به روش فنلاندی‌ها برای ادغام مفهوم شایستگی‌ها در برنامه آموزشی آشنا می‌شویم. بسیاری از برنامه‌های آموزشی جهان آکنده‌اند از مفاهیم و مقاصد: تدریس تفکر انتقادی، تفکر منطقی، تفکر ریاضی، انگیزش ذاتی، حل مسئله، تعاملات انسانی مثبت، خلاقیت، اشتیاق و ذهنیت رشد به کودکان. به نظر من، فنلاندی‌ها یک گام قرائن نهاده‌اند، چرا که برنامه آموزشی‌شان را طوری تغییر داده‌اند که مقاصد، از راه تبدیل مفاهیم یادشده به تدریس و یادگیری هدفمند، به نوعی مسیر تعلیمی روشن تبدیل شده است. آنها یاد گرفته‌اند که طوری این کار را انجام بدهند که از دقت دانش شناختی استوار چیزی کم نشود.

این کتاب دریچه‌ای است به سوی روش جدید به کارگیری فنون تعلیم حیاتی و معتبر برای دلبسته‌سازی معلمان و دانش‌آموزان به تعاملات جدید و تعاون جدید و روش‌های جدید یکپارچه‌سازی مدارس با واقعیت‌های زمینه‌ای کودکان، خانواده‌ها و جوامع.

فنلاندی‌ها، با تأکید بر ارزیابی‌های تکوینی و کیفیت معلمان و با تمرکز بر رفاه کودکان بجای عملکردشان، رفته رفته فنلاندی‌تر می‌شوند. عملکرد تابع رفاه است، نه بالعکس.

این کتاب کمک می‌کند تا میان تغییرات آگاهانه سیاست‌گذاری و روش‌های پیاده‌سازی تغییرات در مدارس با یادآوری بینش‌های متعدد حاصل از عده کثیری از کارشناسان و معلمان آگاه و مشهور فنلاندی ارتباط برقرار کنیم.